

Las autoras en su studio: “perros en la cultura, en la literatura y en la sociedad”

M^a Cristina Aguilera Gómez

Conservatorio Superior de Música Joaquín Rodrigo. Universitat Politècnica de València,
España

Pascuala Morote Magán

Universitat de València, España

Resumen

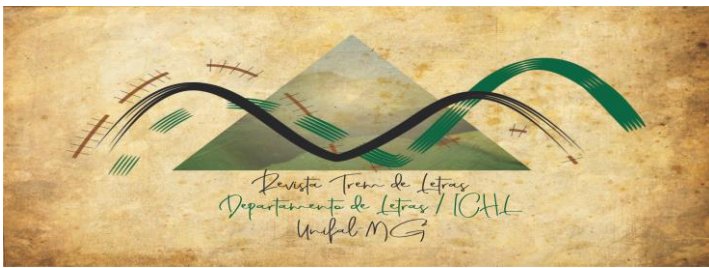
Este ensayo parte del concepto *Ecocrítica* y se centra en la representación del perro en la actualidad y sus rasgos, tan esenciales para las personas de lealtad o fidelidad, cariño, compañía y ayuda. Y tratamos de interrelacionar códigos artísticos (literatura, música, pintura, cinematografía ...), y Didáctica de la Lengua y la Literatura. El tema del perro en el mundo actual es tratado como fundamental, incluso en el ámbito educativo. Hemos resaltado este aspecto con muchos ejemplos, al mismo tiempo que hemos sugerido actividades para trabajar en las aulas, con estudiantes de distintos niveles educativos, buscando el equilibrio entre metodologías tradicionales y digitales. Las preguntas de investigación y las conclusiones ponen de manifiesto que se pueden lograr nuestras propuestas iniciales, por el enriquecimiento que suponen en la educación.

Palabras clave: Cultura. Perros. Pintura, Música. Literatura. Cinematografía.

Submetido em: 19/08/2023

Aceito em: 05/10/2023

Publicado em: 28/12/2023



Cachorros na Cultura, na Literatura e na Sociedade

M^a Cristina Aguilera Gómez

Conservatorio Superior de Música Joaquín Rodrigo. Universitat Politècnica de València

Espanha

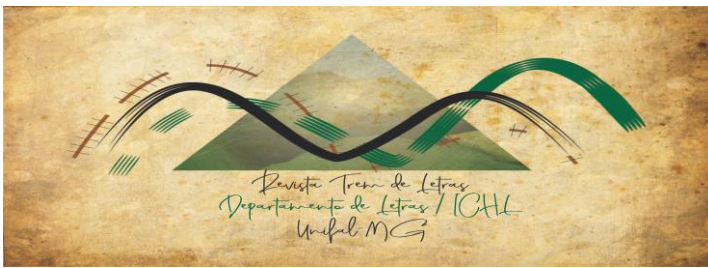
Pascuala Morote Magán

Universitat de València, Espanha

Resumo

Este ensaio é baseado no conceito de Ecocrítica e tem como foco a representação do cão hoje e suas características, tão essenciais para pessoas de lealdade ou propósito, carinho, companhia e ajuda. E procuramos inter-relacionar códigos artísticos, literatura, música, pintura, cinematografia...) e Didática da Língua e da Literatura. O tema do cachorro no mundo atual é tratado como fundamental até no campo educacional. Destacamos esse aspecto com muitos exemplos, ao mesmo tempo em que sugerimos atividades para trabalhar em sala de aula, com alunos de diferentes níveis de ensino, buscando um equilíbrio entre metodologias tradicionais e digitais. As questões de investigação e as conclusões mostram que as nossas propostas iniciais podem ser concretizadas, pelo enriquecimento que implicam a educação.

Palavras-Chave: Cultura. Cães. Pintura, Música. Literatura. Cinematografia.



LAS AUTORAS EN SU STUDIO: “PERROS EN LA CULTURA, EN LA LITERATURA Y EN LA SOCIEDAD”

M^a Cristina Aguilera Gómez –
Conservatorio Superior de Música Joaquín Rodrigo. Universitat Politècnica de València, España
Pascuala Morote Magán
Universitat de València, España

Introducción

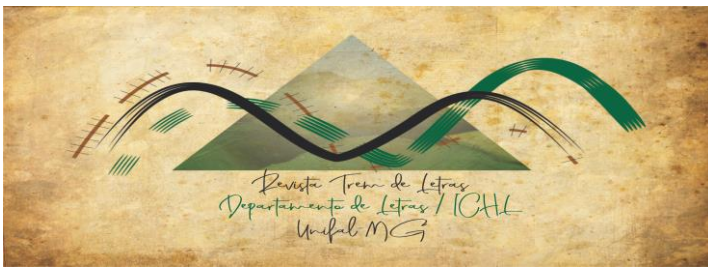
El concepto de *Ecocrítica* y de *Pensamiento Ecológico* parten de la idea de Ecología, palabra que según el Diccionario de la lengua española (Real Academia de la Lengua) significa “Ciencia que estudia los seres vivos como habitantes de un mundo y las relaciones que mantienen entre sí con el propio medio”. El término se utilizó por primera vez en el ensayo de William Reuckert *Literatura y ecología: un experimento de Ecocrítica* (1978).

El ecocriticismo centra sus investigaciones en la relación que existe entre el ser humano y el mundo natural dentro del mundo artístico y literario. Estudia las representaciones de la naturaleza que aparecen en textos narrativos, poéticos, fantásticos... y el vínculo que se establece entre este arte, el medio ambiente y la humanidad. Destaca, además, la interdisciplinariedad que surge de la fusión de la literatura y la ecología.

Uno de los principales objetivos en el *ecocriticismo* es estudiar cómo se comportan y reaccionan los individuos en sociedad en relación con la naturaleza y con

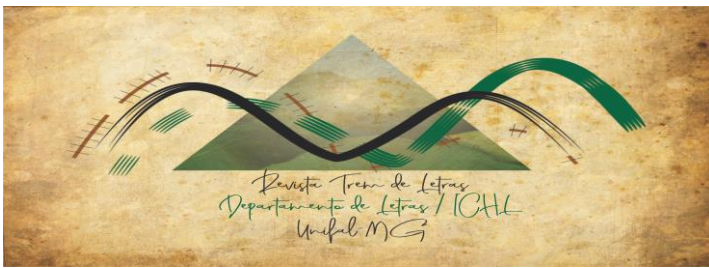
DOSSIER “RETOS ECOCRITICOS Y ECOSISTEMAS SOSTENIBLES EN LA FICCIÓN HISPÁNICA”

Revista Trem de Letras	Alfenas, MG, Brasil	V. 10	n.2	1-31	e023004	2023
------------------------	---------------------	-------	-----	------	---------	------



los aspectos ecológicos en general. La premisa central desde una perspectiva ecocrítica es que la cultura humanística está conectada con el mundo físico, y los humanos afectan inevitablemente a la vez que ellos son también afectados por el mundo natural.

Destacan los autores Lawrence Buell en *The Environmental Imagination Thoreau, Nature Writing and the Formation of American Culture* (1995), así como Cheryll Glotfelty y Harold Fromm en la obra *The Ecocriticism Reader* publicada en 1996; Arne Naess (1912–2009), filósofo noruego profundizó en este campo y estableció el término de *Deep Ecology* para destacar que hay una interconexión básica que existe y comunica todas las formas de vida. El autor presenta además una visión del mundo simbólico holístico, en lugar de antropocéntrico. Timothy Clark en su libro *The Cambridge Introduction to Literature and the Environment*, (2011, 303) señala que la ecocrítica no es un método analítico, sino una preocupación por introducir los estudios sobre la cultura dentro de los estudios de la ecología. El pensamiento ecológico puede expandirse y abarcar múltiples disciplinas en las que la naturaleza y medio ambiente envuelven y crean conexiones con la cultura, la ciencia, la filosofía, el arte, la sociedad y la humanidad en general. Las personas se encuentran conectadas con otros seres, como los animales. La visión de Andrea Wulf (2016) ante la ecocrítica se basa en su personal concepción de la tierra como un gran organismo vivo en que todo está relacionado e influye en nuestra manera de concebir y comprender el mundo natural. Estos pensamientos recogen la hibridación que la tierra desde su ente nuclear provoca en la vida de todos los seres que habitan en ella y nos acerca a centrar en este trabajo nuestro foco de atención en la estrecha relación que el ser humano tiene con los animales y en especial, con el perro.

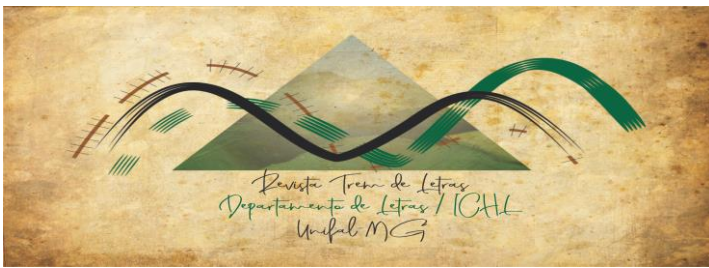


Todo esto nos ha llevado a las siguientes preguntas de investigación:

- ¿Es relevante la presencia del perro como animal en la cultura humana?
- En la literatura española de tradición oral y de autor ¿hay manifestaciones genéricas con el perro como protagonista?
- ¿Están presentes los perros en obras musicales?
- ¿Es esencial para el hombre de hoy la compañía de un perro como ayuda para manifestar sus emociones y paliar su soledad?
- ¿Son ayuda beneficiosa los animales y en concreto los perros para enfermos, niños y ancianos?
- ¿Interesan los perros en la educación de las personas?

Estos interrogantes nos llevan a plantearnos los siguientes objetivos: resaltar la presencia de los cánidos en la cultura y en artes: pintura, música, cinematografía, fotografía..., así como estudiar la posibilidad de llevar a las aulas de todos los niveles educativos, en especial jóvenes y niños, obras literarias de tradición oral y de autor, y géneros (refranes, retahílas, anécdotas, fábulas, novelas cuentos, leyendas...) en las que los perros y , en ocasiones ,otros animales, sean protagonistas.

No queremos dejar de mencionar cómo se incrementan las personas acompañadas de perros y las clínicas veterinarias actualmente y al mismo tiempo en las psicológicas infantiles o en algunos hospitales y residencias de personas mayores utilizan perros u otros animales para detectar enfermedades e investigar terapias con



ellos. Incluso hay perros, que por el olfato, según detectan algunos tipos de cánceres, en concreto, de pecho.

El hombre y el perro en las artes y en literatura

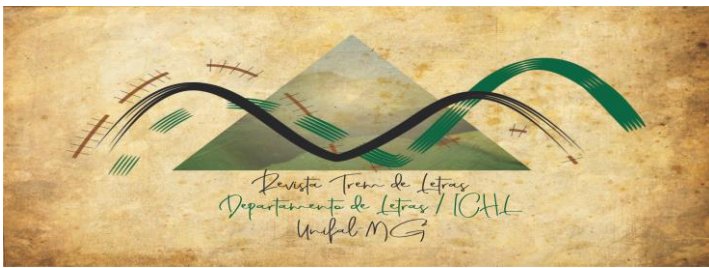
Fue el perro uno de los primeros animales que el hombre logró domesticar. Ya en el Neolítico, se hizo indispensable para guardar y proteger los ganados. De todos los pueblos de la antigüedad, fueron sin duda los persas zoroástricos los más respetuosos y protectores de la raza canina.

Varios capítulos del *L’Avesta* (1880), su autor Abel Hovelacque señala que algunos libros sagrados de los mazdeístas están dedicados a la protección y cuidado de los perros. Es obligación de todo buen mazdeísta velar por la salud y bienestar de estos animales. El maltrato a los perros o simplemente su abandono, estuvo severamente penado por su ley religiosa.

Este trabajo aborda, por consiguiente, en primer lugar, la relevancia de determinados animales en la vida cotidiana de las personas desde el principio de los tiempos. Las muestras artísticas pictóricas como los bisontes encontrados en las cuevas de Altamira en Santander (España), evidencian que los animales tienen un papel preponderante en la vida del ser humano, así como en las esculturas halladas en diversas civilizaciones antiguas como Anubis en la egipcia, que actuaba como guardián de tumbas y estaba asociado con la muerte; el Cancerbero, figura sobresaliente en la

DOSSIER “RETOS ECOCRITICOS Y ECOSISTEMAS SOSTENIBLES EN LA FICCIÓN HISPÁNICA”

Revista Trem de Letras	Alfenas, MG, Brasil	V. 10	n.2	1-31	e023004	2023
------------------------	---------------------	-------	-----	------	---------	------



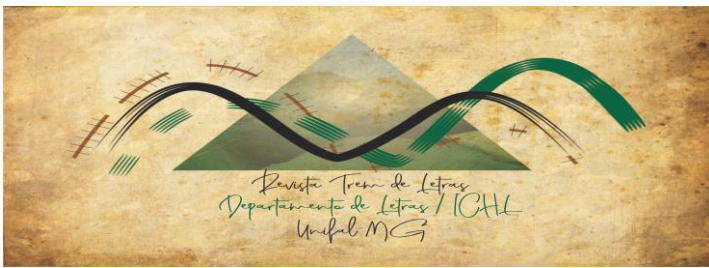
mitología griega, conocido también como “el perro de Hades”, porque lo acompañaba en el inframundo, En la cultura romana, la loba llamada Luperca o Loba Capitolina, encontró a los gemelos Rómulo y Remo abandonados en una cesta por su madre Rea Silvia, a orillas del río Tíber y los llevó a su cueva donde los amamantó y crió como a sus hijos.

En el volumen I del *Diccionario de la mitología clásica* (1991,139) Constantino Falcón Martínez, Emiliano Fernández-Galiano y Raquel López Melero al can Cerbero (*cancerbero* con otros significados) lo describen de la forma siguiente:

Perro monstruoso de mordedura venenosa, [...] Según Hesíodo tenía cincuenta cabezas, si bien la mayoría de las tradiciones le atribuyen solamente tres; tenía cola de serpiente y otras muchas serpientes le nacían del lomo. Su misión era impedir la salida a los muertos y la entrada a los vivos. No obstante, la sibila de Cumas, guía de Eneas en su bajada a los infiernos, consiguió dormirlo dándole una especie de pastel y Orfeo lo amansó con la música de su lira; en cuanto a HERACLES, luchó con él y lo venció con sus solas fuerzas, llevándolo ante Euristeo como le había sido ordenado.

En algunos libros de mitología se suele representar tumbado a los pies de Hades en la griega y a los pies de Plutón en la romana.

La literatura india es un ejemplo de creación de colecciones de consejas y apólogos procedentes de la oralidad de infinitas generaciones populares, que se transmiten y son muestras del folclore de todo el mundo. Entre las más famosas están *Hitopadeza* y *Panchatantra*, que ejercen en la literatura posterior una enorme influencia. El libro indio *Calila e Dimna*, cuyos protagonistas son dos perros que comparten vida, diálogos, pensamientos y críticas experienciales. En la mitología egipcia el dios Anubis está representado con cabeza de perro o chacal negro; como Cerbero, está vinculado

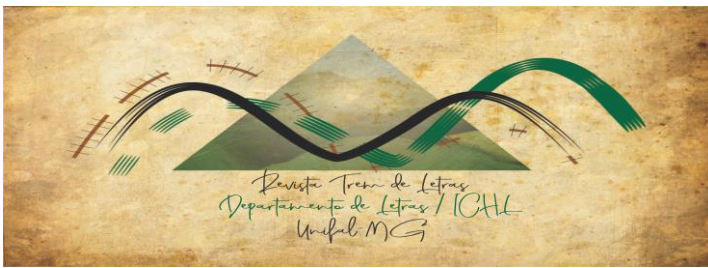


a la muerte, porque, a veces se alimentaba de cadáveres, por lo cual atiende la momia de algún personaje fallecido y se sienta sobre la misma para protegerla

Probablemente, hacia el 480 a.C., debieron aparecer las fábulas de Esopo, en las que los animales y su personificación representan los vicios y las virtudes humanas; Esopo, concedió al perro el protagonismo en multitud de sus obras, como *Los dos perros*, *El perro y el trozo de carne*, *El perro y el lobo...* Escritores destacados por sus fábulas están en Francia destaca Jan de La Fontaine (1621-1695) quien escribió aproximadamente unas 240 fábulas y en España los fabulistas del siglo XVIII Tomás de Iriarte(1750-1791) y Félix María de Samaniego (1745-1801) todos ellos continuadores apasionados de las fábulas de Esopo, que simbolizan los vicios y virtudes de las persona, con una moraleja al final.

La representación de los animales junto al hombre es una constante. En la literatura y en concreto en *La Odisea* de Homero, se puede comprobar la relevancia que adquiere el perro Argos, al evidenciar su memoria emocional, puesto que fue el único que reconoció a su amo Ulises después de 20 años de ausencia.

Martín de Riquer destaca los rasgos de humanidad en el héroe Ulises (Odisea), en su hijo Telémaco y en la delicada doncella Nausica. Afirma el estudioso que Odiseo es [...] «astuto y prudente, siempre vencedor en la adversidad, es un admirable ejemplo para toda suerte de hombres que han de batallar en la vida» e indica, además, que Homero «concibe un mundo que va desde la intimidad hogareña hasta la contemplación extasiada de la naturaleza» (1984,10),



Su emotividad, sensibilidad y sentimentalismo se pone de manifiesto cuando, disfrazado de mendigo, vuelve a casa y se reencuentra con su viejo perro Argo, el primero que lo reconoce después de 20 años de ausencia, como ya se ha indicado. Es el momento de leer unos versos, perfectos hexámetros dactílicos o versos de seis pies:

*«cuando vieron un perro
que se hallaba allí echado e irguió su cabeza y orejas:
era Argo, aquel perro de Ulises paciente que él mismo
allá en tiempos crió sin lograr disfrutarlo...»*

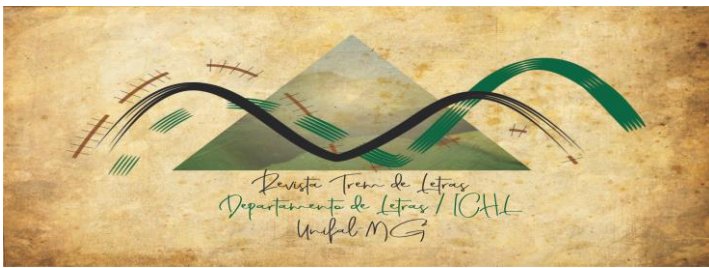
*En tal guisa
de miseria cuajado se hallaba el can Argo; con todo,
bien a Ulises notó que hacia él se acercaba y al punto,
coleando dejó las orejas caer, mas no tuvo
fuerzas ya para alzarse y llegar a su amo. Éste al verlo
desvió su mirada, enjugó una lágrima...
y vio a Argo sumirle la muerte en sus sombras
no más ver a su dueño de vuelta al vigésimo año.»*

Marcial, el poeta hispanolatino, en sus *EPIGRAMAS* (1990, Libro I, pp. 35-36). dedica una poesía a su perra Isa donde se pone de manifiesto la afectividad por los diminutivos, comparaciones, metáforas y adjetivos que utiliza, entre una perra y su amo.

*Isa es más picaruela que el gorrión de Catulo.
Isa es más pura que el beso de una paloma.
Isa es más cariñosa que todas las niñas.
Isa es más preciosa que las perlas de la India.*

DOSSIER “RETOS ECOCRITICOS Y ECOSISTEMAS SOSTENIBLES EN LA FICCIÓN HISPÁNICA”

Revista Trem de Letras	Alfenas, MG, Brasil	V. 10	n.2	1-31	e023004	2023
------------------------	---------------------	-------	-----	------	---------	------



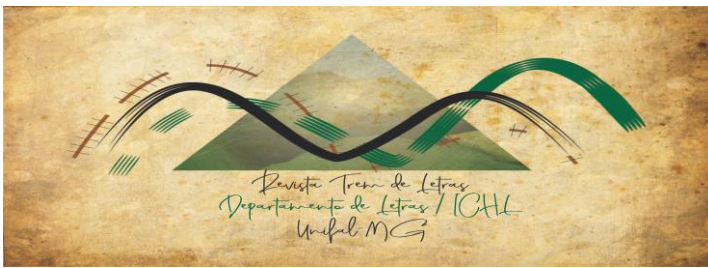
*Isa es la perrita de Publio, sus delicias.
Si se queja, creerás que habla.
Siente la tristeza y el gozo...
Y, obligada por la necesidad del vientre,
jamás ha ensuciado ni con una gota un cobertor,
sino que llama la atención delicadamente con su patita
y avisa que la bajen del diván y pide que la suban.
Hay tanto pudor en esta casta perrita,
que no conoce a Venus y no hemos encontrado
un marido digno de tan delicada doncella.
Para que el día supremo no se la robe del todo,
Publio la ha retratado pintada en una tabla:
en ella verás una Isa tan semejante,
que ni ella misma es tan parecida a sí misma.
En una palabra: si pones a Isa junto a su retrato,
ora pensarás que las dos son la de verdad,
ora pensarás que las dos son su retrato.*

En la literatura española de autor sólo vamos a mencionar brevemente a Cervantes quien hace hablar como personas en «El coloquio de los perros» a Escipión y Berganza, quienes cuentan ven y oyen, mediante la observación, el diálogo y la crítica, tan jugosa, que se puede aplicar a nuestros días.

En la actualidad, siguen apareciendo novelas con protagonistas perrunos. Tales como, Luis Sepúlveda (*Historia de un perro llamado Leal, Historia de una gaviota y del gato que la enseñó a volar*), Antonio Gala (*Charlas con Troylo*), entre otras muchas.

DOSSIER “RETOS ECOCRITICOS Y ECOSISTEMAS SOSTENIBLES EN LA FICCIÓN HISPÁNICA”

Revista Trem de Letras	Alfenas, MG, Brasil	V. 10	n.2	1-31	e023004	2023
------------------------	---------------------	-------	-----	------	---------	------



Sin olvidar, por supuesto, al famoso perro Flush, título de una magnífica novela de Virginia Wolf.

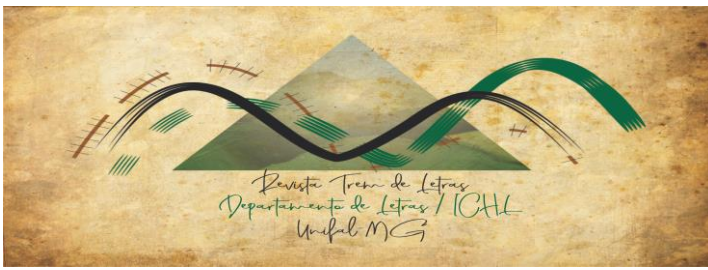
Aportaciones de la literatura oral

Todos los mayores conocemos referencias literarias orales escuchadas en la niñez y retenidas fácilmente en la memoria porque las personas que nos las enseñaban, las hacían directamente con cariño empleando cada uno una versión, según las zonas geográficas y casi siempre lograban con todo el amor del mundo que los niños aprendiesen retahílas, refranes, villancicos, cuentos, leyendas, anécdotas... que han permanecido en nuestra memoria y se han transmitido de generación en generación.

En la canción infantil de origen folklórico existen melodías con el perro como protagonista. Un ejemplo de retahíla es “Yo tenía diez perritos” con la que los niños experimentan su primer contacto con las operaciones matemáticas como la resta¹.

*Yo tenía diez perritos
uno no come ni bebe.
No me quedan más que nueve.
De los nueve que me quedan,
uno se comió un bizcocho.
No me quedan más que ocho.*

¹ Archivo personal de la profesora Morote recordado de su infancia en Jumilla (Murcia).

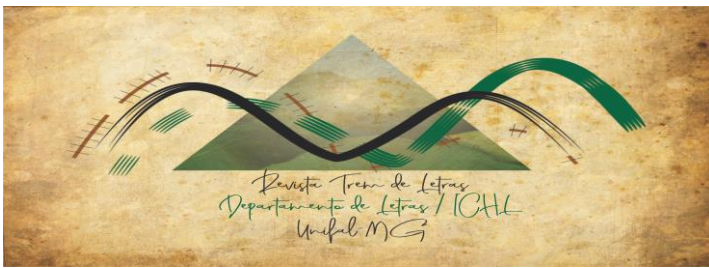


*De los ocho que me quedan,
uno se metió en un brete.
No me quedan más que siete
De los siete que quedaban
Uno se comió un cien-pies,
nada más me quedan seis
De los seis que me quedaban,
uno se mató de un brinco*

*Nada más me quedan cinco
De los cinco que quedaban,
uno se perdió en el teatro.
No me quedan más que cuatro.
De los cuatro que quedaban,
Uno se pegó un traspies
No me quedan más que tres.
De los tres supervivientes
uno se murió de tos.
No me quedan más que dos.
De los dos que me quedaban,
uno se lo llevó Bruno.
No me queda más que uno.
Ese uno que quedaba,
lo mató una bicicleta
y quedó el pobre aplastado
debajo de la banquetta.
Aquí se acaba este cuento
de los perros que perdí
Y si usted no lo ha entendido*

DOSSIER “RETOS ECOCRITICOS Y ECOSISTEMAS SOSTENIBLES EN LA FICCIÓN HISPÁNICA”

Revista Trem de Letras	Alfenas, MG, Brasil	V. 10	n.2	1-31	e023004	2023
------------------------	---------------------	-------	-----	------	---------	------



Se lo vuelvo a repetir.

Estas retahílas que escribimos a continuación se han extraído del libro *Retahílas y trabalenguas del folklore granadino* (1992, p.25), pues como piensan sus autores, repercuten en el enriquecimiento lingüístico e incrementan el amor por el legado cultural de sus pueblos:

La perra de Guerra

Guerra tenía una parra

Y Parra tenía una perra;

La perra de Parra

Mordió la parra de Guerra,

y Guerra pegó con la porra

a la perra de Parra.

- *Oiga, señor Guerra*

¿Por qué pegó con la porra a la perra?

- *Porque si la perra de Parra*

No hubiera mordido la parra de Guerra,

Guerra no hubiera pegado con la porra a la perra.

La perra de Pablo

La perra de Pablo

se comió las uvas

de la parra de Pedro.

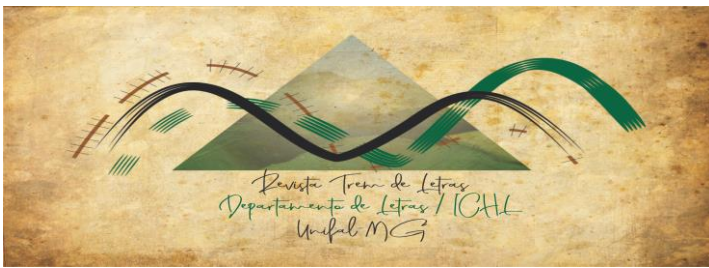
Pedro dio de palos

con la porra

a la perra de Pablo.

Si la perra de Pablo

no se hubiera comido las uvas



de la parra de Pedro,
Pedro no hubiera dado de palos
con la porra a la perra.

A esta retahíla se pueden añadir diversos refranes, tales como *En cojera de perro y lágrimas de mujer, no hay que creer; A perro flaco todo son pulgas; Perro ladrador poco mordedor; perro que mucho ladra, bien guarda la casa; El mejor amigo, un perro; Amigo y de fiel empeño es el perro... con su dueño; El perro de buena raza, hasta que se muere, caza; El perro, con rabia, de su dueño escapa; El perro del herrero duerme a martilladas y despierta a dentelladas; Perrillo de muchas bodas, no come en ninguna, por comer en todas perro y el niño se van, donde ven cariño...*

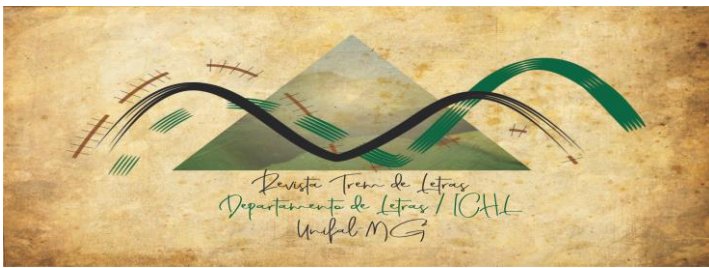
También hay infinidad de cuentos infantiles de animales donde lobos, zorras astutas y perros tienen un papel esencial, como por ejemplo el de *La cabrita y los siete cabritillos*, conocido en todos los pueblos de la península Ibérica y presente en casi todas las colecciones. Se podrían añadir muchos ejemplos de juegos infantiles de tradición oral de corro, comba, saltos y burlas, coplas, oraciones..., cuyas colecciones son muy abundantes en toda la geografía española.

Música y animales

Si trasladamos el sentido de ecocrítica al arte musical, podríamos afirmar que estudia la relación que existe entre el ser humano y el mundo natural dentro de la música. Partiendo de esta premisa, no es difícil encontrar ejemplos que corroboran

DOSSIER “RETOS ECOCRITICOS Y ECOSISTEMAS SOSTENIBLES EN LA FICCIÓN HISPÁNICA”

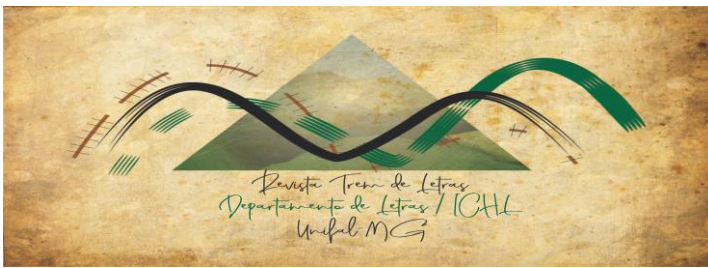
Revista Trem de Letras	Alfenas, MG, Brasil	V. 10	n.2	1-31	e023004	2023
------------------------	---------------------	-------	-----	------	---------	------



cómo la naturaleza y la música han estado estrechamente relacionadas desde las primeras manifestaciones musicales que nos han llegado, como resultado de este arte surgido ya en las más antiguas civilizaciones. La naturaleza compone sus propias melodías y ofrece una singular inspiración de la que se nutren y han nutrido los artistas para crear sus composiciones musicales.

Los ciclos vitales propios de la naturaleza, se caracterizan por sonoridades propias, únicas, que ofrece la tierra y que transmiten el espíritu y la esencia de la vida que en ella acontece. Vivaldi escribió “las cuatro estaciones” en las que los sonidos de los violines evocan el gélido invierno, las fuertes tormentas estivales o la felicidad que el canto de los pájaros provoca ante el reverdecer de la naturaleza en primavera. Beethoven también consiguió con su *Sinfonía Pastoral* una pieza llena de melodías que transportan al oyente a un paisaje campestre en el que las sonoridades dibujan la belleza del campo o el soplar de brisa fresca en primavera.

Los bosques, las montañas, los ríos, los mares y los lagos, también han sido plasmados en sus partituras por compositores como Strauss (1825-1899), Smetana (1824-1884) Mahler (1860-1911) o Debussy (1862-1818) entre otros. Esta necesidad de representar la naturaleza en los sonidos, siempre ha sido una constante en el arte musical. En todas las corrientes y periodos artísticos, las alegorías a la naturaleza han estado presentes en las obras como una necesidad de acercamiento, fusión y contacto del ser humano con su entorno más natural.



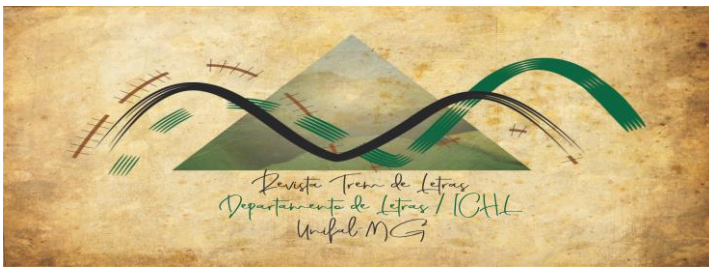
Asímismo los animales han sido objeto de inspiración y réplica imitativa. Saint-Saëns (1835-1921), en su *Carnaval de los animales* representa al león, gallinas, asnos, tortugas, cisnes... Oliver Messiaen (1908-1992) escribió la *Odisea de los pájaros*, en la que el clarinete emula el canto de las aves y Ottorino Respighi (1879-1936) compuso una suite orquestal, a la que tituló *Gli Uccelli*.

Los sonidos que se producen en la ciudad y su entorno, son el resultado acústico generado por otras fuentes, no naturales, que bien podrían considerarse el polo más alejado a esta ingente producción de obras musicales de inspiración ecomusical. Son numerosos los estudios que han señalado los perjuicios que la contaminación acústica ejerce sobre nuestro organismo, ya que puede generar síntomas como aumento del estrés y presión arterial, aumento de fatiga y dificultad para dormir, gastritis, problemas psicosociales, desequilibrio emocional ...

El ruido ya fue calificado por primera vez en la *Conferencia del Medio Ambiente* de Estocolmo en 1972 como *elemento contaminante*, y en la actualidad es uno de los problemas ambientales más nocivos en nuestro entorno urbano. De ahí que el ser humano muestre cada vez más su inclinación a experimentar y rodearse de ambientes sonoros libres, limpios y naturales. Esto ha propiciado iniciativas como la del técnico de sonido danés, Poul Rasak Skovgaard, que se dedica desde hace años a grabar el canto de los ríos de su país, Escandinavia. Cada uno de sus discos está dedicado a un único río con el que rescata y difunde el arte sonoro que la propia naturaleza ofrece. David G. Haskell, divulgador y profesor de la Universidad de Tennessee en Estados Unidos, también ha dedicado un libro a los bosques y la música que producen. El libro titulado

DOSSIER "RETOS ECOCRITICOS Y ECOSISTEMAS SOSTENIBLES EN LA FICCIÓN HISPÁNICA"

Revista Trem de Letras	Alfenas, MG, Brasil	V. 10	n.2	1-31	e023004	2023
------------------------	---------------------	-------	-----	------	---------	------



Las canciones de los árboles. Sonidos de la naturaleza (2017) habla de cuáles fueron sus experiencias tras observar algunos árboles y escuchar minuciosamente los sonidos y la música que emiten, las conexiones que establecen con las redes biológicas que los rodean y los sonidos que surgen de estas interacciones. Haskell afirma que el mundo bajo tierra imita las redes neuronales y sociales del ser humano y que hay mucha cooperación entre especies y no tanta competencia.

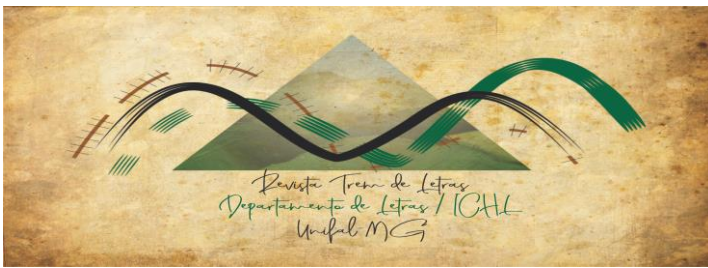
Al pasear por el bosque apreciamos la música de los árboles. El murmullo del viento al moverse entre las copas de los centenarios pinos se mezcla con los trinos de los pájaros o el repiqueteo del carpintero en los troncos. Zumban los insectos, el hielo hace crujir la madera, las piñas golpean el suelo al caer, la armonía del agua de fuentes y arroyos. En muchas ocasiones he experimentado estas sensaciones (2017:13)

Como ya hemos mencionado, el pensamiento ecológico puede expandirse y abarcar múltiples disciplinas en las que la naturaleza y medio ambiente nos envuelven y crean conexiones con la música, la literatura, la sociedad, el arte... Las personas nos encontramos conectadas con otros seres, como los animales.

Muchos artistas han sentido la necesidad de compartir por medio de sus composiciones musicales, cuán especial ha sido la relación con sus perros y los vínculos tan estrechos que con ellos han sentido. Son muchas las canciones dedicadas a sus perros queridos, como Paul McCartney, que escribió a su perra *Martha*; letras con tanto amor, que durante mucho tiempo los fans estuvieron convencidos de que la canción iba dedicada a alguna novia del momento. El grupo español *Mecano* también compuso *Laika*, en homenaje a la primera perra astronauta que fue enviada al espacio por los rusos en un experimento que fue fallido.

DOSSIER “RETOS ECOCRITICOS Y ECOSISTEMAS SOSTENIBLES EN LA FICCIÓN HISPÁNICA”

Revista Trem de Letras	Alfenas, MG, Brasil	V. 10	n.2	1-31	e023004	2023
------------------------	---------------------	-------	-----	------	---------	------

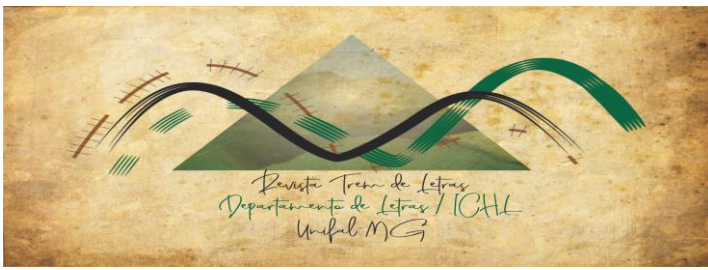


Elvis Presley cantó en *Old Shep* un tema dedicado a este animal; esta canción fue escrita en realidad por Red Foley, y dedicada a su perro de la infancia, en la que cuenta la especiall amistad y el amor que nace entre las personas y las mascotas.

El cantante español Dani Martín escribió la balada *El cielo de los perros*, canción llena de sentimiento y ternura con la que se despide por la muerte del suyo. En *I love my dog* de Cat Stevens, se ensalza el amor incondicional que el autor siente hacia su can y plasma asimismo en su letra, la certeza de saber que el animal jamás lo abandonará.

La canción *My dog and me* de John Hiatt también incide en la profunda amistad que se forja entre los humanos y los perros. El grupo musical Led Zeppelin, trata en *Bron-Y Aur Stomp* la nostalgia que produce el recuerdo de los paseos por el bosque con su perro.

*So of one thing I am sure, it's a friendship so pure
Angels singing all around my door, so fine
Yeah, ain't but one thing to do spend my natural life with you
You're the finest dog I knew, so fine²*



Los perros en la sociedad actual

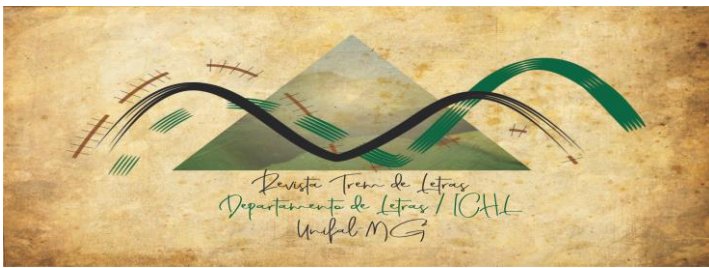
Con los animales y en especial con los perros, se establece de manera casi espontánea una relación de compañía en la que pronto se crean lazos emocionales tan profundos que llevan a sus dueños a amarlos y tratarlos, en muchos de los casos, mejor, incluso, que a los propios humanos, algo natural porque el rasgo principal del perro, como hemos indicado, es la compañía, la lealtad, el cariño, la fidelidad.

Los perros son beneficiosos para sus amos y para personas enfermas. Actualmente, se están detectando cánceres de pecho por el olfato del perro y hemos visto reportajes de hospitales y residencias de mayores o niños con problemas, en los que permiten la entrada de perros, gatos e incluso caballos, porque ayudan a sobrellevar mejor el peso del dolor o de la soledad. Y hemos observado que cada vez hay más clínicas veterinarias en las ciudades.

Hoy en día, cada vez vemos a más personas junto a sus animales de compañía, bien por capricho o necesidad. Un ejemplo sobresaliente de la literatura es *Flush*, de Virginia Woolf, perro que le regalan a Elisabeth Barrett Browning para que la acompañe de por vida, ya que se halla enferma y tendida en su lecho, casi sin capacidad de movimiento. Aunque *Flush* está casi siempre con ella, algún criado lo pasea a horas determinadas y el propio perro (eco de Virginia Woolf) va describiendo las clases sociales inglesas incluso por la raza de los perros con quien se encuentra. Él se siente

DOSSIER “RETOS ECOCRITICOS Y ECOSISTEMAS SOSTENIBLES EN LA FICCIÓN HISPÁNICA”

Revista Trem de Letras	Alfenas, MG, Brasil	V. 10	n.2	1-31	e023004	2023
------------------------	---------------------	-------	-----	------	---------	------



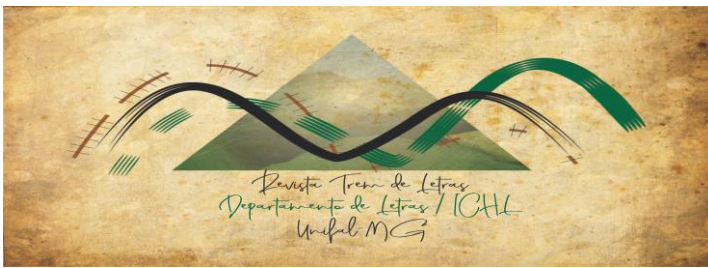
muy orgullo de ser un *spaniel*, en una ocasión es raptado y se da cuenta de que en la sociedad perruna existe clasismo como en la humana; además en los bajos fondos en los que se encuentra contra su voluntad y resalta el maltrato, la crueldad, el interés y la falta de afecto. Lo que más interesa es el dinero.

Muchos perros tienen actitudes y capacidades profesionales como los perros guía de las personas ciegas, los rastreadores, los perros policía que detectan la droga o los que trabajan para la *Unidad Militar de Emergencias* (UME) en situaciones catastróficas como terremotos, erupciones volcánicas, incendios etc.

Ámbito educativo

Es necesario incluir en el ámbito educativo el tema de la naturaleza y los animales para motivar a la lectura y evitar los comportamientos el maltrato animal y el abandono. Las actividades que se podrían desarrollar son diversas, desde comunicaciones orales y escritas en las que la memoria es fundamental, hasta la redacción de relatos creativos, partiendo de hechos reales e imaginados. Sin olvidar el enriquecimiento del vocabulario y la expresión, así como el desarrollo de la capacidad crítica individual y colectiva.

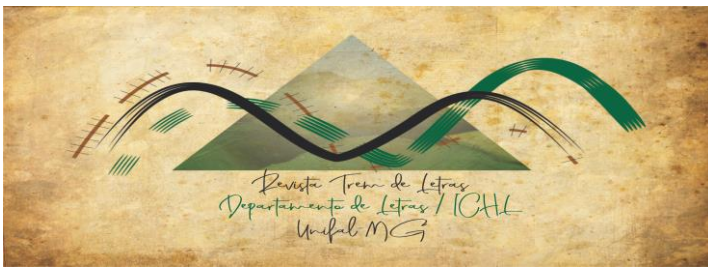
El arte pictórico es otra faceta que se debe cultivar desde la infancia; en este caso sugerimos asistir a exposiciones y mostrar cuadros de pintores famosos como las *Meninas*, *El príncipe Baltasar Carlos cazador*, *El cardenal-infante don Fernando de*



Austria cazador de Velázquez, *La sagrada familia del pajarito* de Goya, *La dama del armiño* de Leonardo da Vinci, etc.

Los perros y otros muchos animales domésticos y cotidianos (patos, gallos y gallina, asnos, caballos corderitos...) están artísticamente presentes en las iglesias napolitanas, que están expuestos al público todo el año. Un ejemplo hermosísimo es el del Museo *Salzillo* de Murcia cuyo famoso escultor de origen italiano talló sus figuras e imágenes que desfilan en la Semana Santa de la ciudad, en el s. XVIII y dio lugar a que surgieran los artesanos belenistas, que cuando se acercan las Navidades exponen y venden sus figuras, así como son exportadas a todo el mundo cristiano

Asimismo, la serie de *Perros jugando al póker*, serie de pinturas realizadas por Cassius Marcellus Coolidge, 18 obras que muestran perros con actitudes humanas, fumando, bailando, jugando al béisbol, comiendo cereales, de las que nueve son jugando al póquer. Sumamos a esto el visionado de películas, ya que los estudiantes, niños y jóvenes, se sienten muy atraídos por obras cinematográficas, por ejemplo *Fantasia* (1940) de Walt Disney, considerada la mejor película de animación de todos los tiempos (un fabuloso macroproyecto) que se llevó a cabo e hizo las delicias del público infantil y adulto. Se estructuró en ocho series y la dirección orquestal corrió a cargo del inglés Leopold Stokowski (1882-1997) Destacamos las siguientes partes: *El aprendiz de brujo*; en donde Micki Mouse es el aspirante a mago y la música del francés Paul Dukas(1893); el ballet (llevado a cabo por avestruces, hipopótamos, elefantes y caimanes) del músico Ponchielli (1834-1886) *La danza de las de las horas* de la ópera *La Gioconda* y *Una noche en el monte pelado*, donde se enfrentan las

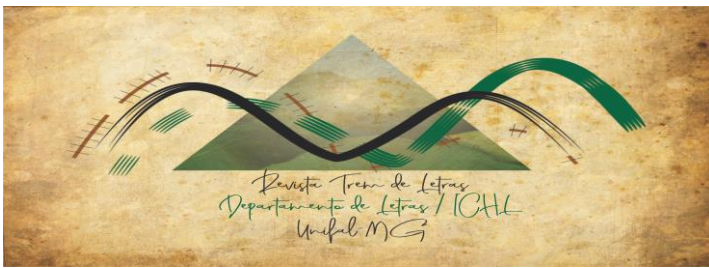


fuerzas de la luz y la oscuridad, acompañadas por el *Ave María* de Schubert y el aquelarre de las brujas con música de Müsorgski (1839-1881)-

Mejor imposible 1997, dirigida por James L. Brooks. Resalta por la excelente interpretación de Jack Nicholson, cuyo papel es el de un escritor maniático y antipático, hasta el día en que su joven vecino es agredido y el tiene que hacerse cargo de su perro, al que odia al principio y después no puede pasar sin el; su sentido del humor y su humanidad son extraordinarios.

Otra excelente película, donde se describe la fidelidad máxima de un perro hacia su amo, hasta la muerte es *Siempre a tu lado, Hachico (2009)* nunca más dirigida por Lasse Hallström, el amo representa un personaje que se marcha y vuelve del trabajo todos los días en el tren y Hachico lo espera siempre, hasta que no vuelve, porque ha muerto, pero el perro no deja de esperarlo hasta que fallece..

Se podrían citar más películas de temas parecidos y anécdotas en todo el mundo, muy semejantes, como el perro llamado por el nombre *Calcetines* de Cádiz, porque tenía las patitas blancas, que fue atendido y acogido por personal del hospital donde murió su amo o Bobbi ,el perro más fiel de Edimburgo, cuya estatua está situada al Sur del Puente George IV o la perra de una familia de Yecla (Murcia) conocida por nosotras, que acompañaba a su amo al campo, hasta que le dio un infarto y murió dentro del coche. La perra logró abrirlo y caminó unos 14 kilómetros, encontró a sus familiares y los condujo, llorando y ladrando lastimeramente, hasta el lugar donde había fallecido su dueño.



Didáctica de la lengua y sugerencias educativas

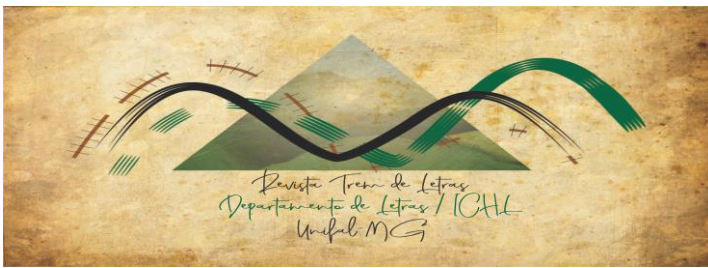
En Didáctica de la Lengua y la Literatura se pueden programar infinidad de tareas en todos los niveles educativos e incluso en el aprendizaje del español como lengua extranjera (ELE) para desarrollar la expresión oral, que cada vez se va empobreciendo más, fomentar su enriquecimiento y motivar la pervivencia de la memoria, esencial para la vida literaria y ficticia, tan conectada a la experiencia y la costumbres de cada geografía. Podríamos proponer tareas, teniendo en cuenta siempre el nivel educativo y la edad de los estudiantes como las siguientes:

- Contar en voz alta las anécdotas con sus mascotas
- Contar y cantar textos de juegos, cuentos, novelas y relatos de protagonistas cánidos
- Fotografiar perros acompañando a personas, poner títulos a las fotografías y realizar exposiciones en clase.
- Recitar poemas
- Exponer en las aulas las razas de perro que sepan y sus características, las exposiciones las pueden realizar en grupos o individualmente y e ir acompañadas de powerpoint realizado por los propios alumnos.

Para motivar la expresión escrita hay que escribir poemas, cuentos, argumentos de películas que hayan visto e incluso leer poemas de personas conocidas como Joaquim Duarte Silva, de nacionalidad portuguesa, profesor de portugués en aulas de tercera edad en Valencia y que nos ha regalado los poemas dedicados a diversos animales: a una ardilla, a su gata Hanna y a sus dos perros. Están muy bien escritos y

DOSSIER “RETOS ECOCRITICOS Y ECOSISTEMAS SOSTENIBLES EN LA FICCIÓN HISPÁNICA”

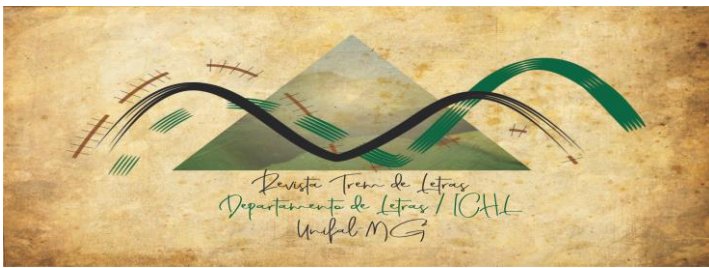
Revista Trem de Letras	Alfenas, MG, Brasil	V. 10	n.2	1-31	e023004	2023
------------------------	---------------------	-------	-----	------	---------	------



demuestran un gran amor y sensibilidad hacia los animales; el lenguaje empleado es muy rico, está plagado de metáforas, comparaciones y de un excelente adjetivación muy adecuada y afectiva: Solo citamos completo en portugués el primer poema con las palabras previas de su autor, citado ya.

Desgarrador (tudo comencou um 22/08/95 e acabou lamentavelmente, um 10/09/95, em ambos casos ao anoitecer).

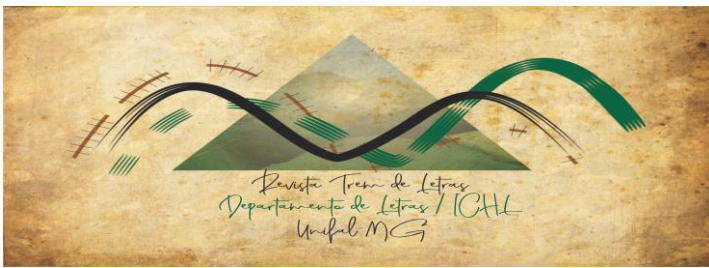
*Yuri, amigo, é impossível olvidar-te.
A tua imagem cativou-nos,
Talvez mais o teu olhar, não sei!
Eras, mas não parecias,
Um cão vadio.
Quando me cheguei a ti
Fugistes, mas não depressa,
Tinhas medo, ladravas, choravas?!
Talvez assustado, não sei!
Metestes-te entre as ervas secas,
O teu ninho, a tua casa, que invadi
Quando com as mãos te toquei,
Mesmo sendo a primeira vez
Levantastes as patitas,
Já estava tudo superado,
O primeiro grande passo deu-se
Até mim e para mim.
Mesmo cheio de pulgas
Desalinhado e sujo
Entrastes connosco no carro e,
Como não, o teu selo, uma mijadela!*



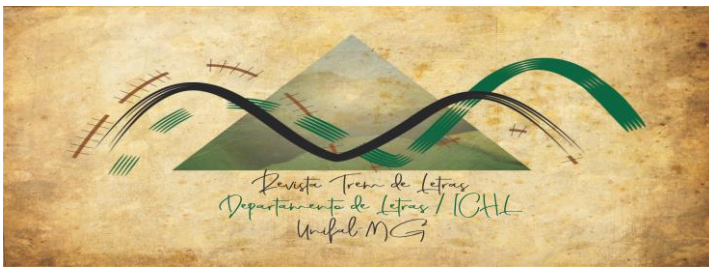
*Foi uma festa em casa da mãe,
Já eras dono e senhor da situação,
Todos brincavam contigo e tu com eles,
Eu passei a um segundo plano.
Éramos imensamente felizes contigo,
Sabendo o que representava dar esse passo.
Mas como sempre, decidido e firme,
Passastes a fazer parte do grupo familiar,
Um mais entre nós, assim somos!
Os primeiros dias foram de adaptação,
Um pouco duros, isso sim!...
Tu insistias em regar tudo em casa
Donde queira que fosse.
Aprendestes depressa, é certo!
Descias e subias velozmente as escadas.
E ao fim entre a erva fresca evacuavas,
Isso está bem, dizia eu!
E como eras inteligente
Aprendestes muito depressa.
A tua conduta, astuto, vivo, que eras tu...
Superastes tudo com suma facilidade
Com excelentes resultados;
Até te portastes bem na viagem e,
Eu que não queria, inicialmente, trazer-te,
Tive que reconhecê-lo.
Tudo saiu bem, até a Princesa consentiu-o,
Com o medo que lhe tínhamos!...
Em Valência tudo foi muito rápido,
Progredias favoravelmente dia a dia!*

DOSSIER “RETOS ECOCRITICOS Y ECOSISTEMAS SOSTENIBLES EN LA FICCIÓN HISPÁNICA”

Revista Trem de Letras	Alfenas, MG, Brasil	V. 10	n.2	1-31	e023004	2023
------------------------	---------------------	-------	-----	------	---------	------



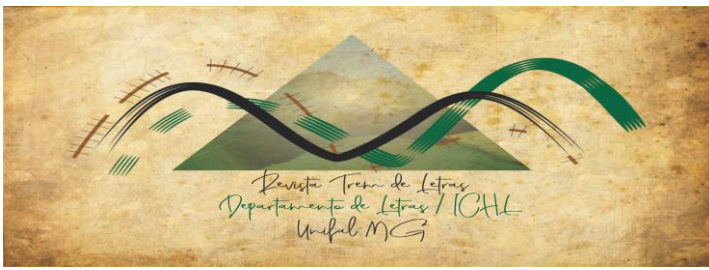
*Éramos felizes, com motivos.
Fazias coisas incríveis, eras o protagonista,
Passavas da actividade total
Ao repouso total e absoluto.
Para os teus três meses, palavra de veterinário,
Tudo ia bem, eras uma bolinha de carne.
Já não regavas a casa, ias ao jardim,
mesmo fazendo alguma das tuas.
Nervoso, dinâmico, inquieto,
Quando algo se movia em casa
Já estavas a olhar desde alguma esquina,
Tínhamos que mandar-te para a outra esquina;
Mas agora castigado, injustos, sim!
Assim eras tu, Yuri, bonito cão.
Como quis Nuno que te chamasses
E porque não? sendo Lusitano, nome Russo!
De donde seja, mas com vigor, forte, como tu.
As tuas corridas, os teus saltos,
As tuas brincadeiras e lambidelas;
Alguma ferrada, mas sem dor.
Tudo fez presa em mim e,
É com imensa dor, o que nunca senti assim
Por um ser como tu, um cão, mas que cão!
O que hoje sinto por ti e choro, sim,
Faço-o por ti, Yuri amigo, o meu cão!
Estamos comovidos, desgarrados,
Ante a impotência de não poder fazer mais
Por ti, pois foi muito, um tudo, o dado a ti.
Depois duma plácida tarde de domingo*



*Em que destes provas do bem progredir,
Solto por casa toda a tarde, obedecendo.
Sentado e dando afecto e calor
Como muito bem, e só tu, sabias dar.
E que tanto gostavas receber, uma carícia
Na cabeça, ou nas orelhas, e tu de pernas para o ar.
Até já comias bem a nova comida, custou,
Bem o sabemos, mas como eras bom, aceitaste-a.
O destino, jamais esperado, nem imaginado, chegou,
Sim, foi um acidente, quase incompreensível
Mas uma vez mais tu, grande brincalhão, feroso
Vistes a tua vida truncada, e a nossa destroçada.
Lutamos por salvar-te com abnegação, tudo foi inútil!
Lamentamos a tua inesperada partida
Depois duma chegada imprevista e feliz.
Vida fugaz, intensa, veloz, a tua!
Breve da vida para a morte, violenta!...
Quantas vezes suplicamos todos...volta Yuri!...
Mas não nos obedecestes, como sempre,
Não nos fizeste caso, não nos podes ouvir
Já não somos felizes, não sentimos o teu calor;
Partistes, sem um adeus, que pena!... Yuri;
Esta é a imagem que perdurará tua, Yuri,
Lindo cão, como todos diziam ao verte:
De orelhas caídas, rabo em virgula e para cima,
Pelo canela, macio e abundante,
Doce olhar e penetrante, profundo, fixo,
Inteligente, observador, inclinando a cabeça
Para um lado, para o outro, querendo ver,*

DOSSIER “RETOS ECOCRITICOS Y ECOSISTEMAS SOSTENIBLES EN LA FICCIÓN HISPÁNICA”

Revista Trem de Letras	Alfenas, MG, Brasil	V. 10	n.2	1-31	e023004	2023
------------------------	---------------------	-------	-----	------	---------	------

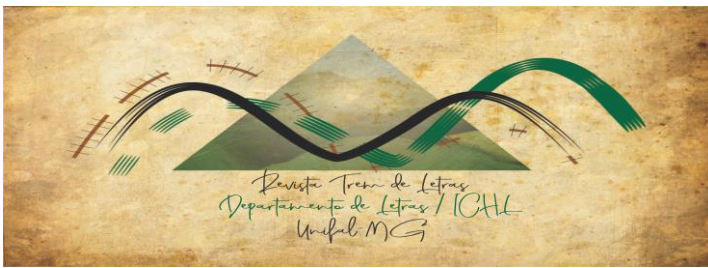


*Ou ouvir? mais longe, no interior, indagar?
Sempre em busca de carinho, que te demos
Sem reservas, pois só inspiravas ternura...
Foram dias breves, mas intensos.
Como corrias nas escadas para cima e para baixo!
Que pena, podia ter sido toda uma vida plena juntos,
E foi! mas efêmera, coisas do destino!
Não!... Não!... não me serve de consolo
Nesse passo fugaz pela nossa vida,
Fiquei marcado para sempre, veio o depois,
Sim, deixastes afecto, ternura, paz, felicidade,
Assim é como te quero recordar sempre,
Mesmo com uma grande dor. Yuri.
Fostes um bom cão, como só tu podias ser.
Desgarrado final, lamentável, mas certo.
Ficastes perenemente em mim, em nós!
Yuri, te quis e te quererei sempre,
Tudo parece um sonho e em cada esquina,
Como sempre, nas tuas esquinas,
Atalaias para a tua observação!
Percebo a tua presença, vejo-te, ou imagino-te?
Um belo despertar
Com um fim dramático,
Assim é a vida de cruel algumas vezes...
Yuri, permanecerás entre nós,
Sempre te recordaremos, todos...
Eu, muito!... Yuri, amigo...*

Era verão e ainda fazia muito calor, senti frio, estávamos em Setembro!...

DOSSIER “RETOS ECOCRITICOS Y ECOSISTEMAS SOSTENIBLES EN LA FICCIÓN HISPÁNICA”

Revista Trem de Letras	Alfenas, MG, Brasil	V. 10	n.2	1-31	e023004	2023
------------------------	---------------------	-------	-----	------	---------	------

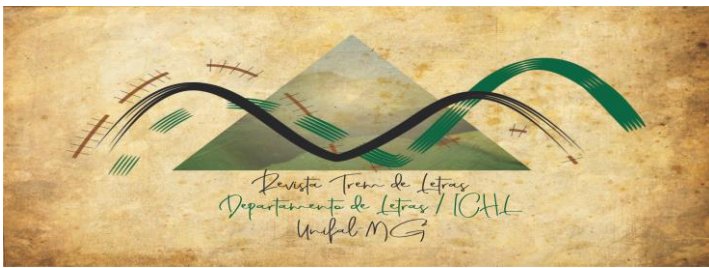


Uns dias depois veio para atenuar o nosso vazio, Hannah, sabes que se parece a ti? Está tranquilo que ninguém usurpará o teu trono, Yuri só há um!...

Passaram os anos mas chaga permanece aberta. Para que perpetue a tua breve mas enriquecedora passagem por este mundo ficas immortalizado neste livro, assim como te vi e te senti, tu que como eu viestes da Lusitânia, tu para morrer em esta Valentia, a Valência do Cid.

Para este poema escrito en portugués propongo la tarea de que estudiantes de filología universitarios, aunque no sepan portugués, se les puede sugerir la tarea, realizada en grupos de cuatro como máximo y que intenten traducirlo al español, para comprobar si por el contexto son capaces de hacerlo más o menos aceptable.

No podemos dejar de lado las tecnologías digitales de la información y comunicación, procurando buscar un equilibrio entre la digitalización y las técnicas tradicionales. De lo contrario se pierde capacidad de diálogo interpersonal, socialización y sensibilidad para captar, y ayudar en sus problemas a cualquier persona que nos necesite. No olvidemos tampoco que la religión católica en muchas vidas de santos están presentes animales como el perro con San Roque, , el cerdito o la jabalina de San Antón y el amor por los animales y la naturaleza de San Francisco de Asis La obra *Floreçillas de San Francisco* es deliciosa para niños. De todo pueden buscar y hallar por internet gran cantidad de ejemplos, uno de los más hermosos es el poema de Rubén Darío *Los motivos del Lobo*, por lo que sugerimos, que en cuanto busquen el texto, lo aprendan, reciten y dramaticen en el aula...



Conclusiones

Los animales y en especial el perro, van unidos a la cultura y al arte desde siempre.

La presencia del perro en las artes es patente como hemos visto en la música, la pintura, la literatura oral y de autor, etc., tanto de protagonista como de compañero de vida y muerte. Son innumerables las anécdotas sobre estos animales que cuando muere el dueño súbitamente, no abandonan ese lugar nunca.

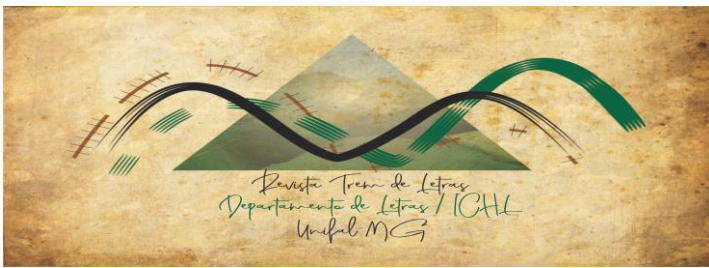
Educar en contra del maltrato animal injustificado y motivar la lectura de libros, novelas, cuentos, poemas en los que el perro transmita actitudes positivas ante la vida (p.e. *Historia de un perro llamado Leal* de Luis Sepúlveda) es esencial en nuestra sociedad.

Estamos convencidas de que literatura con la presencia de perros o de cualquier animal es uno de los mejores acicates para habituar y desarrollar el gusto por la lectura gozosa en cualquier edad y nivel de estudios, si se seleccionan las obras acomodándolas a los gustos e intereses individuales.

Sociológica y psicológicamente su existencia y convivencia junto al hombre es una constante, aunque su valoración simbólica es casi siempre muy parecida: fidelidad, compañía, ternura, bienestar, creencia (anuncio de muerte próxima, como el aullido nocturno de los perros) e incluso, acciones donde aflora la maldad del hombre cuando abandona, maltrata gratuitamente a los animales o acaba con su vida cuando ya no los necesita.

DOSSIER “RETOS ECOCRITICOS Y ECOSISTEMAS SOSTENIBLES EN LA FICCIÓN HISPÁNICA”

Revista Trem de Letras	Alfenas, MG, Brasil	V. 10	n.2	1-31	e023004	2023
------------------------	---------------------	-------	-----	------	---------	------



Bibliografía

BUELL, Lawrence (1995). *The Environmental Imagination: Thoreau, Nature Writing, and the Formation of American Culture*, Cambridge, The Belknap Press of Harvard University Press.

CLARK, Timothy (2011). *The Cambridge Introduction to literature and The environment*. Cambridge: Cambridge University Press.

ESCRIBANO, M., Fuentes, T., Gómez Villalba, E. y Romero, A. (1992). *Folklore Infantil Granadino de tradición oral. Retahílas y trabalenguas*. Granada: Universidad de Granada, 1992.

EZQUERRA, Ramon (1948): *Historia de la literatura universal*. Barcelona: Apolo.

FALCÓN, Constantino, Fernández-Galiano, Emiliano. López, Raquel (1991). *Melero: Diccionario de mitología clásica*. Volumen I, .Madrid, Alianza Editorial-1991.

GLOTTFELTY, Cheryll y Fromm, Harold (Eds) (1996). *The ecocriticism Reader*. Atlanta: University of Georgia Press, 1996.

HVELACQUE, Abel (1980)). *Lavesta*. Paris: Maisonneve.

HOMERO (2012). *Odisea*. Madrid: Anaya.

MARCIAL, Marco Valerio (2000). *Epigramas seguidos del libro de los espectáculos*. Barcelona: Iberia.

RIQUER, Martín de y Valverde, José María (1984). *Historia de la literatura Universal*. Volumen I. Barcelona: Planeta.

SAINT-SAËNS, Camille (1835-1921). *El carnaval de los animales (Le carnaval des animaux)*, suite de retratos de animales o *fantasiaa zoológica*, para dos pianos y pequeña orquesta (Introducción y marcha real del león, gallos y gallinas, mulos, tortugas, elefante, canguro).

WULF, Andrea. *La invención de la naturaleza. El nuevo mudo de Alexander von Humboldt*. Madrid Taurus, 2016.

DOSSIER “RETOS ECOCRITICOS Y ECOSISTEMAS SOSTENIBLES EN LA FICCION HISPANICA”

Revista Trem de Letras	Alfenas, MG, Brasil	V. 10	n.2	1-31	e023004	2023
------------------------	---------------------	-------	-----	------	---------	------